



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОНФЕРЕНЦИЯ

Сороковая сессия

Рим, 3–8 июля 2017 года

Доклад первого заседания Генерального комитета

Содержание

	Пункты
A. Повестка дня сессии	1–5
B. Учреждение комиссий и предварительное расписание работы сессии	6–7
C. Назначение председателей и заместителей председателей обеих комиссий	8–9
D. Резолюции.....	10
E. Назначение Независимого председателя Совета	11–12
F. Выборы членов Совета.....	13–15
G. Право голоса.....	16–18
H. Право на ответ.....	19–20
I. Стенографические отчёты.....	21–23
J. Выступления глав делегаций.....	24
K. Допуск наблюдателей от межправительственных и международных неправительственных организаций	25–26
L. Присутствие Палестины.....	27
M. Выводы.....	28

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия её деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org.



mt714

А. Повестка дня сессии¹

1. Генеральный комитет изучил предварительную повестку дня Конференции, приведенную в документе С 2017/1 Rev.1.
2. Комитет был проинформирован о внесенном Коста-Рикой предложении провозгласить "Всемирный день безопасности пищевых продуктов", которое было поддержано Комиссией "Кодекс Алиментариус" на ее 39-й сессии в 2016 году², и счел, что данный вопрос может быть рассмотрен Конференцией в качестве дополнительного подпункта 18.9 "Предложение о провозглашении Всемирного дня безопасности пищевых продуктов".
3. Комитет рекомендует Конференции утвердить предварительную повестку дня с внесенными в нее поправками.
4. Комитет далее отметил, что Финансовый комитет на своей 167-й сессии (май 2017 года) принял решение направить проект резолюции Конференции³ о пересмотре механизма финансирования Фонда улучшения культурно-бытовых условий персонала на утверждение Конференции, и счел, что данный вопрос может быть обсужден в рамках пункта 32 "*Прочие административные и финансовые вопросы*".
5. Отметив, что в предварительную повестку дня включены темы, по которым были представлены информационные документы, Комитет также рекомендует, чтобы делегатам, желающим выступить с замечаниями по таким документам, была предоставлена соответствующая возможность в рамках пункта 34 "*Разное*".

В. Учреждение комиссий и предварительное расписание работы сессии⁴

6. Совет на своей 155-й (5–9 декабря 2016 года) и 156-й (24–28 апреля 2017 года) сессиях сформулировал предложения относительно организации и расписания работы 40-й сессии Конференции. Данные предложения были доведены до сведения всех членов ФАО и наблюдателей в документах С 2017/12 и С 2017/INF/1 Rev.1. Комитет рекомендует Конференции учредить две комиссии для рассмотрения и подготовки докладов по разделам "Вопросы существа и вопросы политики" и "Вопросы программы и бюджета" соответственно.
7. Комитет рекомендует Конференции утвердить предложенное Советом предварительное расписание работы. При этом следует понимать, что данное расписание работы может корректироваться с учетом хода обсуждений на пленарных заседаниях и в комиссиях.

С. Назначение председателей и заместителей председателей обеих комиссий⁵

8. В соответствии с Правилom VII и подпунктом b) пункта 5 Правила XXIV Общих правил Организации (ОПО), а также в соответствии с положениями документа С 2017/LIM/5 Совет на своей 156-й сессии внес следующие кандидатуры на должность председателей комиссий:

Комиссия I:	г-н Ахмед бин Нассер аль-Бакри (Оман)
Комиссия II:	г-н Йоханнес Петрус Хогевен (Нидерланды)

19 июня 2017 года Секретариат получил сообщение от Посольства Султаната Оман в Риме, в котором Организация информировалась о том, что вместо г-на Ахмеда бин Нассера аль-Бакри в качестве кандидата на должность Председателя Комиссии I выдвигается генеральный директор Департамента сельскохозяйственных и животноводческих исследований Министерства сельского хозяйства и рыболовства Омана г-н Хамуд аль-Хасни.

Комитет рекомендует Конференции утвердить кандидатуры:

¹ С 2017/1 Rev.1; С 2017/INF/1 Rev.1; С 2017/12; С 2017/INF/2

² REP16/CAC, пункт 263

³ С 2017/LIM/19

⁴ С 2017/12; С 2017/INF/1 Rev.1

⁵ С 2017/LIM/5

г-на Хамуда аль-Хасни (Оман) в качестве Председателя Комиссии I; и
г-на Йоханнеса Петруса Хогевена (Нидерланды) в качестве Председателя Комиссии II.

9. В соответствии с подпунктом с) пункта 2 Правила X ОПО Комитет рекомендует назначить заместителями председателей комиссий следующих лиц:

Комиссия I:	г-н Ройхан Неви Вахаб (Индонезия) г-н Франсуа Питу (Швейцария)
Комиссия II:	г-н Антониу Отавиу Са Рикарте (Бразилия) г-жа Мариета Окенкова (Словакия)

D. Резолюции

10. Совет на своей 148-й сессии (2–6 декабря 2013 года) рекомендовал прекратить практику создания Комитета по резолюциям Конференции для редактирования проектов резолюций, представляемых в ходе сессии Конференции. Совет отметил, что при необходимости редакционные функции Комитета по резолюциям могли бы быть переданы специальному комитету, создаваемому на основании Общих правил Организации, или возложены на Секретариат⁶. Генеральный комитет вновь рекомендует придерживаться такого порядка работы, который был внедрен в июне 2015 года. Требования в отношении проектов резолюций Конференции изложены в документе С 2017/12, *Приложение В*.

E. Назначение Независимого председателя Совета⁷

11. В установленные Советом сроки, т.е. до 5 апреля 2017 года, для избрания на должность Независимого председателя Совета были выдвинуты шесть кандидатур, а именно:

- г-жа Ляуреша Грезда (Албания)
- г-н Халил Оманович (Босния и Герцеговина)
- г-н Спиридон Эллинас (Кипр)
- г-н Сусено Сукойоно (Индонезия)
- г-н Халид Мехбуб (Пакистан)
- г-жа Мариета Окенкова (Словакия)

Все члены Организации были уведомлены о выдвижении этих кандидатов циркулярным письмом С/CF 4/3 (а) от 11 апреля 2017 года.

12. В соответствии положениями подпункта b) пункта 1 Правила XXIII ОПО дату проведения выборов определяет и объявляет Генеральный комитет. Комитет рекомендует провести выборы в первой половине дня в пятницу, 7 июля.

F. Выборы членов Совета⁸

13. Подпункт а) пункта 10 Правила XXII ОПО гласит, что Конференция по рекомендации своего Генерального комитета не позднее конца третьего дня сессии Конференции принимает решение о дате проведения выборов и о дате, к которой должны быть представлены кандидатуры для выборов в Совет.

14. В связи с этим Комитет рекомендует:

- а) довести информацию о кандидатах на места в Совете, подлежащие заполнению в ходе нынешней сессии, до сведения Генерального секретаря Конференции и Совета до 12:00 вторника, 4 июля 2017 года; и
- б) провести выборы в члены Совета в первой половине дня в пятницу, 7 июля 2017 года.

⁶ CL 148/REP, пункт 20 с)

⁷ С 2017/9

⁸ С 2017/11 Rev.1

15. В этой связи Конференции предлагается принять к сведению следующие положения пунктов 3–7 Правила XXII ОПО:

"3. При отборе членов Совета Конференция уделяет должное внимание желательности:

- a) обеспечения в его членском составе сбалансированного географического представительства стран, заинтересованных в производстве, распределении и потреблении продовольствия и сельскохозяйственной продукции;
- b) обеспечения участия в работе Совета таких государств-членов, которые в значительной мере содействуют достижению успеха Организации;
- c) предоставления как можно большему числу государств-членов возможности работать в Совете на основе принципа ротации членского состава.

4. Государства-члены могут быть переизбраны.

5. Ни одно из государств-членов не может быть избрано в Совет, если его задолженность по выплате финансовых взносов в Организацию составляет сумму, равную или превышающую размер взносов за два предыдущих календарных года.

6. Конференция на любой очередной или специальной сессии заполняет все другие вакантные места в Совете, которые могли образоваться со времени предыдущей очередной сессии. Применительно к специальной сессии, Генеральный комитет рекомендует Конференции такие корректировки, которые могут быть продиктованы обстоятельствами, в отношении ограничения сроков, предусмотренного в подпунктах а) и d) пункта 10 ниже.

7. Член Совета считается сложившим с себя полномочия, если его задолженность по выплате денежных взносов в Организацию составляет сумму, равную или превышающую размер взносов за два предыдущих календарных года или если он не был представлен на двух сессиях Совета подряд".

Г. Право голоса

16. Пункт 4 Статьи III Устава гласит: "Государство-член, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса на Конференции, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два предыдущих календарных года. Конференция может, однако, разрешить такому государству-члену участвовать в голосовании, если она признает, что просрочка платежа произошла по не зависящим от него обстоятельствам".

17. Генеральный комитет отмечает, что государства-члены, перечисленные в Приложении к настоящему докладу, не выплатили начисленные им взносы в объеме, достаточном для сохранения права голоса на Конференции.

18. Генеральный комитет на своем третьем совещании в среду, 5 июля 2017 года рассмотрит вопрос о праве голоса имеющих задолженность стран, перечень которых приведен в *Приложении* к настоящему докладу, при том понимании, что контакты с имеющими задолженность государствами-членами будут продолжены, с тем чтобы внести ясность в ситуацию до проведения голосования, запланированного на пятницу, 7 июля.

Н. Право на ответ

19. Конференция на своих предыдущих сессиях приняла решение о том, что в случаях, когда какой-либо член Организации желает ответить на критику в адрес своего правительства, ему следует делать это по возможности в тот же день, когда эта критика прозвучала, после предоставления слова всем желающим принять участие в дискуссии.

20. Комитет рекомендует придерживаться такой практики в ходе нынешней сессии.

И. Стенографические отчёты

21. Правило XVIII ОПО гласит, что на всех пленарных заседаниях Конференции и заседаниях комиссий составляются стенографические отчеты и что членам делегаций должна быть предоставлена возможность проверить точность отражения их выступлений. Поправки

редакционного характера принимаются только от делегации, выступавшей с таким заявлением, в течение недели после публикации проекта соответствующего стенографического отчета.

22. Комитет отметил, что для проведения общей дискуссии по пункту 9 "*Обзор положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства*" была создана специальная веб-страница, на которой будут размещаться передаваемые делегациями тексты выступлений и соответствующие аудиозаписи. Такие тексты выступлений и аудиозаписи будут размещаться на веб-сайте сразу же после выступлений и будут считаться стенографическими отчетами по пункту 9.

23. В 1961 году Конференция официально утвердила процедуру, в соответствии с которой оратор, при желании, может включить текст своего выступления в стенографический отчет, не зачитывая его в ходе пленарного заседания. В целях экономии времени Комитет рекомендует придерживаться данной процедуры при том понимании, что

- a) Председатель уведомляет пленарное заседание или соответствующую Комиссию о том, что выступление фактически не состоялось или что в дополнение к произнесенному выступлению в стенографический отчет вносится существенное добавление;
- b) текст выступления, передаваемый Председателю для включения, должен по возможности быть в цифровом виде;
- c) проект стенографического отчета с текстами дополнительных выступлений распространяется до закрытия сессии; и
- d) делегациям, принимающим участие в работе сессии, будет предоставлена возможность до закрытия сессии воспользоваться правом на ответ в отношении добавленного текста.

Ж. Выступления глав делегаций

24. Комитет рекомендует, чтобы список ораторов, выступающих на общих прениях по пункту 9 "*Обзор положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства*" на тему "*Изменение климата, сельское хозяйство и продовольственная безопасность*", ежедневно публиковался в Журнале Конференции в том же порядке, в каком Председатель будет предоставлять им слово, и рекомендует далее, чтобы продолжительность выступлений не превышала пяти минут.

К. Допуск наблюдателей от межправительственных и международных неправительственных организаций⁹

25. Список межправительственных и международных неправительственных организаций, приглашенных Генеральным директором принять участие в работе нынешней сессии Конференции в качестве наблюдателей, приведен в документе С 2017/13 Rev.1. Межправительственным организациям, с которыми у ФАО нет официальных соглашений, и международным неправительственным организациям, которые не имеют консультативного статуса при ФАО, приглашения направляются на временной основе при условии одобрения Конференцией.

26. После изучения списка Комитет рекомендует Конференции подтвердить предварительные приглашения.

Л. Присутствие Палестины

27. В соответствии с предложением, внесенным Советом на его 155-й сессии¹⁰, Палестина приглашается присутствовать на Конференции в качестве наблюдателя. Комитет рекомендует Конференции подтвердить данное приглашение в соответствии с устоявшейся практикой и на условиях, применяемых с 1975 года.

⁹ С 2017/12; С 2017/13 Rev.1

¹⁰ С 2017/LIM/5

М. Выводы

28. Комитет рекомендует Конференции подтвердить приведенный выше порядок организации работы сессии. Учитывая количество пунктов предварительной повестки дня, может возникнуть необходимость продления времени работы пленарных заседаний и заседаний комиссий после 17:30. Комитет также просит все делегации как можно более пунктуально соблюдать график работы.

С 2017/ЛИМ/18 – Приложение

**Государства-члены, которые могут быть лишены права голоса, по состоянию на
3 июля 2017 года**

	Государство-член	Сумма задолженности в долл. США	Сумма задолженности в евро	Минимальный платеж, необходимый для сохранения права голоса, в долл. США
1.	Антигуа и Барбуда	260 274,10 долл. США	34 879,24 евро	286 629,29 долл. США
2.	Бывшая югославская Республика Македония	80 710,72 долл. США	28 715,26 евро	35 632,91 долл. США
3.	Вануату	7 918,76 долл. США	7 637,39 евро	7 661,39 долл. США
4.	Габон	158 642,72 долл. США	114 708,80 евро	101 743,55 долл. США
5.	Демократическая Республика Конго	23 754,71 долл. США	17 206,00 евро	15 220,26 долл. США
6.	Джибути	8 003,76 долл. США	5 735,45 евро	5 159,75 долл. США
7.	Йемен	57 238,50 долл. США	49 886,86 евро	19 081,61 долл. США
8.	Коморские Острова	249 745,50 долл. США	7 642,40 евро	249 494,95 долл. США
9.	Кыргызстан	58 496,31 долл. США	-	38 202,48 долл. США
10.	Ливия	1 124 519,50 долл. США	946 643,27 евро	900 335,97 долл. США
11.	Маршалловы Острова	7 918,76 долл. США	7 559,65 евро	7 555,67 долл. США
12.	Папуа-Новая Гвинея	28 281,34 долл. США	22 578,91 евро	16 430,60 долл. США
13.	Сан-Томе и Принсипи	112 639,73 долл. США	14 146,26 евро	119 904,33 долл. США
14.	Соломоновы Острова	7 918,76 долл. США	7 160,90 евро	7 013,37 долл. США
15.	Сомали	369 491,47 долл. США	24 464,37 евро	391 029,01 долл. США
16.	Туркменистан	775 594,60 долл. США	283 655,53 евро	954 945,25 долл. США
17.	Украина	569 644,90 долл. США	366 824,65 евро	26 710,96 долл. США
18.	Чад	21 916,87 долл. США	7 656,27 евро	11 268,86 долл. США
19.	Южный Судан	39 115,74 долл. США	28 657,60 евро	35 510,25 долл. США
		3 961 826,75 долл. США	1 975 758,81 евро	3 229 530,46 долл. США